

การใช้กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษของนักเรียน ที่เข้าร่วมโครงการค่ายอาเซียน

English Communication Strategies Used by Students Participating in ASEAN Camp

ปณิชา นิติสกุลวุฒิ¹ และ ทรงศรี สรณสถาพร^{1*}

Panicha Nitisakunwut¹ and Songsri Soranastaporn^{1*}

บทคัดย่อ

งานวิจัยชิ้นนี้มีวัตถุประสงค์ คือ 1) ศึกษาการใช้กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษของนักเรียนไทยและอาเซียนที่เข้าร่วมโครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” 2) เปรียบเทียบการใช้กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษของนักเรียนไทยและอาเซียน และ 3) ศึกษาความสัมพันธ์ของการใช้กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษของนักเรียนไทยและอาเซียน กลุ่มตัวอย่างเป็นนักเรียนไทยและอาเซียนที่เข้าร่วมโครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” ได้มาโดยการสุ่มแบบโควตาและแบบเฉพาะเจาะจงจำนวน 36 คน เครื่องมือที่ใช้ในงานวิจัย คือ แบบสอบถามกลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษ จำนวน 1 ชุด (Oral Communication Strategy Inventory) การสังเกตการณ์แบบมีส่วนร่วมและการสัมภาษณ์ สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูลเชิงปริมาณ ได้แก่ การแจกแจงความถี่ ค่าร้อยละ ค่าเฉลี่ย ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน และสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ของเพียร์สัน ส่วนการวิเคราะห์ข้อมูลเชิงคุณภาพใช้การวิเคราะห์ เนื้อหา ผลการวิจัยพบว่า นักเรียนไทยและนักเรียนอาเซียนใช้กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษอยู่ในระดับมาก กลยุทธ์การแก้ปัญหาที่ทักษะการพูดที่ใช้สูงที่สุดคือกลยุทธ์สำหรับการจัดการกับปัญหาด้านการพูด กลยุทธ์ที่ใช้ต่ำสุดคือกลยุทธ์การละทิ้งข้อความ ส่วนกลยุทธ์การแก้ปัญหาที่ทักษะการฟังที่ใช้สูงที่สุดคือกลยุทธ์การช่วยตีความขณะฟัง กลยุทธ์ที่ใช้ต่ำสุดคือกลยุทธ์การฟังของผู้เริ่มต้น นอกจากนี้การใช้กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษทางด้านการแก้ปัญหาที่ทักษะการพูดและการฟังของนักเรียนไทยและอาเซียนมีความสัมพันธ์กันอยู่ในระดับปานกลางถึงสูง

คำสำคัญ: กลยุทธ์ในการสื่อสารภาษาอังกฤษ, นักเรียนไทย, นักเรียนอาเซียน

¹ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล 999 ถนนพุทธมณฑลสาย 4 ตำบลศาลายา จังหวัดนครปฐม 73170

¹ Faculty of Liberal Arts, Mahidol University, 999 Phuttamonthon 4 Road, Salaya, NakhonPathom 73170, Thailand.

* ผู้นิพนธ์ประสานงาน ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ (Corresponding author, email): songsrisora@yahoo.com

ABSTRACT

The study aimed 1) to investigate English communication strategies employed by Thai and ASEAN students participating in Thailand ASEAN Camp 2013, 2) to examine similarities and differences of English communication strategies used among the groups, and 3) to study the relationship between English communication strategies used between Thai and ASEAN students. The sample of this study included 36 students who were Thai and ASEAN nationalities participating in Thailand ASEAN Camp 2013. The research instruments included Oral Communication Strategy Inventory, observation, and interview. The statistical devices used for quantitative data analysis were descriptive statistics (frequency distribution, percentage, mean and standard deviation) and Pearson's Correlation Coefficient. Qualitative data was analyzed by content analysis. The findings illustrated that the students used overall English communication strategies at the high level. Strategies for coping with speaking problems that the students mostly used were social-affective strategies, but they used message abandonment strategies the least. Strategies for coping with listening problems that the students mostly used were negotiation for meaning while listening, but less active listener strategies were used least. Also, there was a statistically significant relationship between English communication strategies used between Thai and ASEAN students ($r = 0.420 - 0.972$).

Key words: communication strategies (CS), Thai students, ASEAN students

บทนำ

ปัญหาของผู้เรียนภาษาต่างประเทศส่วนใหญ่ก็คือปัญหาการสื่อสารการขาดความรู้ทางภาษาที่เพียงพอและข้อจำกัดทางภาษานับว่าเป็นปัญหาใหญ่สำหรับผู้เรียนภาษา (Ghout-Khenoune, 2012) โดยเฉพาะผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศอย่างในกรณีของนักเรียนไทย นักเรียนส่วนใหญ่มีความรู้และความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษในระดับต่ำ โดยสถาบันทดสอบทางการศึกษาแห่งชาติ (สทศ., 2556) ได้เปิดเผยคะแนนการทดสอบทางการศึกษาระดับชาติขั้นพื้นฐาน หรือ O-NET ระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ประจำปีการศึกษา 2556 คะแนนเฉลี่ยรวมทุกวิชาต่ำกว่าครึ่ง โดยเฉพาะภาษาอังกฤษ คะแนนเฉลี่ยอยู่ที่ 25.35 คะแนน

จากคะแนนเต็ม 100 คะแนน

บริบทการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศในประเทศไทยอาจกล่าวได้ว่ามีคุณภาพและมาตรฐานที่อยู่ในระดับต่ำ ทั้งนี้เมื่อเทียบกับประเทศต่างๆ ทั่วโลกหรือแม้แต่ในภูมิภาคอาเซียน จากผลการจัดอันดับการศึกษาของประเทศต่างๆ ทั่วโลกโดยองค์กรระหว่างประเทศซึ่งมีชื่อเสียงเป็นที่ยอมรับของทั่วโลกคือ World Economic Forum (WEF) เมื่อปลายเดือนสิงหาคม 2556 ผลปรากฏว่าประเทศไทยถูกจัดให้อยู่ในอันดับที่ 142 และเมื่อเปรียบเทียบกับประเทศสมาชิกประชาคมอาเซียน ประเทศไทยติดอันดับรั้งท้ายอยู่ในลำดับที่ 8 (ไม่นับรวมสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวและสาธารณรัฐแห่งสหภาพพม่า) (ทวีศักดิ์, 2556)

จากผลการจัดอันดับและผลคะแนนภาษาอังกฤษ น่าจะเป็นตัวกระตุ้นที่สำคัญที่ทำให้ทุกภาคส่วนที่เกี่ยวข้องกับการศึกษาหันมาให้ความสนใจต่อการปฏิรูปการศึกษาอย่างจริงจัง

อย่างไรก็ดีกระทรวงศึกษาธิการซึ่งเป็นกลไกสำคัญของภาครัฐที่มีบทบาทและหน้าที่ในการรับผิดชอบการบริหารจัดการการศึกษาของชาติได้เสนอแนวทางในการปฏิรูปการศึกษาของไทยและผลักดันนโยบายการปฏิรูปต่างๆ มาสู่การปฏิบัติตลอดระยะเวลาที่ครั้งศตวรรษ แต่ก็ยังไม่ส่งผลการเปลี่ยนแปลงในทางที่ดี ทั้งนี้เมื่อวันที่ 17 กุมภาพันธ์ 2557 นายจาตุรนต์ ฉายแสง รมว.ศึกษาธิการ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ (ศธ.) ได้ลงนามในประกาศ ศธ. เรื่องนโยบายการปฏิรูปการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ซึ่งมีแนวคิดการเปลี่ยนแปลงการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเพื่อผลิตคนที่มีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษในการสื่อสารได้ในระดับที่ดี โดยได้กำหนด 6 นโยบาย เพื่อให้บรรลุเป้าหมายเพื่อให้ผู้เรียนในระดับการศึกษาขั้นพื้นฐานมีความรู้ความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเป็นเครื่องมือเข้าถึงองค์ความรู้และก้าวทันโลก รวมถึงพัฒนาตนเองเพื่อนำไปสู่การเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขันของประเทศไทย (หนังสือพิมพ์เดลินิวส์, 2557; หนังสือพิมพ์ไทยรัฐ, 2557)

ในปี พ.ศ. 2558 ประเทศไทยจะก้าวเข้าสู่ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (ASEAN Economic Community) โดยภาษากลางของอาเซียน คือ ภาษาอังกฤษ ซึ่งหมายความว่าประชาชนทั้ง 10 ประเทศสมาชิกอาเซียนจะต้องใช้ภาษาอังกฤษมากขึ้นนอกเหนือจากการใช้ภาษาประจำชาติหรือภาษาประจำท้องถิ่นของตนเอง คนส่วนใหญ่มักจะเข้าใจว่าการติดต่อสื่อสารกับประเทศสมาชิก

เป็นหน้าที่ของเจ้าหน้าที่รัฐหรือนักธุรกิจ ผู้ค้าขายระหว่างประเทศเท่านั้น แต่แท้จริงแล้วประชาชนทุกคนที่เป็นประเทศสมาชิกอาเซียนจะต้องติดต่อสื่อสารกันไม่เพียงแต่ในเรื่องการทำงาน แต่รวมถึงการศึกษา การท่องเที่ยว ดังนั้น ภาษาอังกฤษ จึงเป็นเครื่องมือที่สำคัญในการสื่อสารในโลกแห่งการแข่งขันที่ไร้ขอบเขตทั้งด้านภูมิศาสตร์และวัฒนธรรมเช่นนี้ (หนังสือพิมพ์เดลินิวส์, 2557)

อนึ่ง ผู้วิจัยได้ทำการค้นคว้างานวิจัยทางด้าน การเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ได้พบว่า กลยุทธ์การสื่อสารเป็นเครื่องมือที่สำคัญยิ่งต่อผู้เรียนภาษาต่างประเทศ ผู้เรียนภาษาจะใช้กลยุทธ์การสื่อสารเพื่อช่วยให้ตนเองสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้น (Cohen, 1990; Dornyei, 1995; Littlemore, 2003) งานวิจัยที่ศึกษาเกี่ยวกับกลยุทธ์ในการเรียนภาษาต่างประเทศเป็นงานวิจัยที่ได้รับการยอมรับอย่างกว้างขวางทั่วทุกมุมโลก และได้รับความสนใจเป็นอย่างมาก โดยเฉพาะอย่างยิ่งในแถบภูมิภาคอาเซียนซึ่งมีการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองหรือภาษาต่างประเทศ งานวิจัยต่างๆ เหล่านี้ส่งผลต่อการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาในทางที่ดีมาตลอดหลายทศวรรษ เห็นได้จากบทความที่ได้รับการตีพิมพ์ในวารสารทางวิชาการ (Huang and Naerssen, 1987; Hossein Gerami and Madani Ghareh Baighlou, 2011; Wong and Nunan, 2011 ; Omar *et al.*, 2012; Teng, 2012; Ungureanu and Amelia Georgescu, 2012; Zainab Abdul Razak *et al.*, 2012; Sabri Ahmad and Isamail, 2013) ทั้งนี้งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับกลยุทธ์ในการเรียนภาษาต่างประเทศจำนวนหนึ่งได้ให้ความสนใจกับการศึกษาการใช้กลยุทธ์การสื่อสาร (Nakatani, 2012; Omar *et al.*, 2012; Teng, 2012) และผล

การวิจัยได้แสดงให้เห็นว่ากลยุทธ์การสื่อสารสามารถช่วยให้ผู้เรียนพัฒนาความสามารถในการสื่อสารภาษาอังกฤษได้อย่างมีประสิทธิภาพ แต่อย่างไรก็ตามการศึกษการใช้กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษของนักเรียนในกลุ่มประเทศที่เป็นสมาชิกประชาคมอาเซียนนั้นมีเพียงจำนวนน้อย ผู้วิจัยได้ตระหนักถึงความสำคัญและประโยชน์ที่จะได้รับจากการศึกษาวิจัยเกี่ยวกับการใช้กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษของนักเรียนจากประเทศที่เข้าร่วมเป็นสมาชิกประชาคมอาเซียน โดยเฉพาะอย่างยิ่งการศึกษการใช้กลยุทธ์การสื่อสารของผู้เรียนเมื่ออยู่ในสถานการณ์จริง เมื่อนักเรียนไทยและนักเรียนจากประเทศสมาชิกอาเซียนมาเข้าค่ายและทำกิจกรรมร่วมกัน โดยการใช้ภาษาอังกฤษเป็นสื่อกลางในการติดต่อสื่อสาร

ดังนั้น ผู้วิจัยจึงทำการศึกษการใช้กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษของนักเรียนอาเซียนที่เข้าร่วมโครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” ประจำปีครั้งที่ 1 โดยมีวัตถุประสงค์ในการวิจัยดังนี้

1. ศึกษาการใช้กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษของนักเรียนไทยและอาเซียนที่เข้าร่วมโครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” ประจำปีครั้งที่ 1

2. เปรียบเทียบการใช้กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษของนักเรียนไทยและอาเซียนที่เข้าร่วมโครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” ประจำปีครั้งที่ 1

3. ศึกษาความสัมพันธ์ของการใช้กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษของนักเรียนไทยและอาเซียนที่เข้าร่วมโครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” ประจำปีครั้งที่ 1

นิยามศัพท์เฉพาะ

1. นักเรียนไทย หมายถึง นักเรียนที่มีสัญชาติไทยที่เข้าร่วมโครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” ประจำปีครั้งที่ 1

2. นักเรียนอาเซียน หมายถึง นักเรียนที่ไม่ใช่สัญชาติไทยแต่มีสัญชาติของประเทศกลุ่มอาเซียนที่เข้าร่วมโครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” ประจำปีครั้งที่ 1

3. กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษ หมายถึง ทักษะและเทคนิคเชิงพฤติกรรมที่ผู้เรียนใช้เมื่อเผชิญกับปัญหาการสื่อสารภาษาอังกฤษและใช้ชดเชยการขาดความรู้ทางภาษาอังกฤษ ผู้เรียนจะใช้กลยุทธ์การสื่อสารเพื่อการสื่อความหมายให้เข้าใจตรงกันระหว่างผู้ส่งและผู้รับสารได้ (Faerch and Kasper, 1983; Wenden and Rubin, 1987; Bialystok, 1990; Nakatani, 2006)

การทบทวนวรรณกรรม

ผู้วิจัยทำการทบทวนวรรณกรรม 2 หัวข้อคือ ประชาคมอาเซียน และ กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษ ดังรายละเอียดต่อไปนี้

ประชาคมอาเซียน

อาเซียน หรือ สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ก่อตั้งขึ้นโดยปฏิญญากรุงเทพฯ เมื่อวันที่ 8 สิงหาคม 2510 ประกอบด้วยสมาชิก 10 ประเทศคือ ไทย อินโดนีเซีย มาเลเซีย ฟิลิปปินส์ สิงคโปร์ บรูไนดารุสซาลาม เวียดนาม ลาว พม่า และกัมพูชา เพื่อส่งเสริมความเข้าใจอันดีระหว่างประเทศในภูมิภาค ดำรงสันติภาพเสถียรภาพและความมั่นคงทางการเมือง สร้างสรรค์ความเจริญเติบโตด้านเศรษฐกิจ การพัฒนาทางสังคมและ

วัฒนธรรม และการกินที่อยู่ดีของประชาชน บนพื้นฐานความเสมอภาคและผลประโยชน์ร่วมกันของสมาชิก (สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ, 2552) การจัดตั้งประชาคมอาเซียน (ASEAN Community) (สุรินทร์, 2555) ประกอบด้วย 3 เสาหลักคือ

1. ประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน (Political - Security Community: APSC) เป็นเสาหลักเพื่อรักษาความมั่นคงและเสถียรภาพ เสริมสร้างคุณค่าทางสันติภาพในภูมิภาค

2. ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (ASEAN Economic Community: AEC) เป็นเสาหลักเพื่อความร่วมมือด้านเศรษฐกิจ บรรเทาความยากจน และลดช่องว่างการพัฒนาภายในอาเซียน

3. ประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน (ASEAN Socio-Cultural Community: ASCC) เป็นเสาหลักเพื่อการคุ้มครองสภาพแวดล้อม ทรัพยากรธรรมชาติ มรดกทางวัฒนธรรม และคุณภาพชีวิตที่ดีของประชาชนในภูมิภาค

ในแง่ของการศึกษาและการขับเคลื่อนประชาคมอาเซียนได้ปรากฏเป็นรูปธรรมอย่างชัดเจนใน “ปฏิญญาว่าด้วยแผนงานสำหรับประชาคมอาเซียน” ที่เน้นย้ำความสำคัญของการศึกษาซึ่งเป็นกลไกสำคัญในการนำอาเซียนบรรลุวิสัยทัศน์อาเซียน 2020 นอกจากนี้ได้กล่าวถึงความสำคัญของการพัฒนามนุษย์โดยให้ประชาชนสามารถเข้าถึงโอกาสในการพัฒนาต่างๆ อาทิ การศึกษา การเรียนรู้ตลอดชีวิต การฝึกอบรม นวัตกรรม การส่งเสริมการป้องกันคุณภาพการทำงานและการประกอบการ รวมถึงการเข้าถึงเทคโนโลยีสารสนเทศ การวิจัยการพัฒนาวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ในการขับเคลื่อนความร่วมมือด้านการศึกษาในกรอบอาเซียน ซึ่ง

ปรากฏในร่างแผนงานการจัดตั้งประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน (A Blueprint for ASEAN Socio-Cultural Community) ได้กำหนดเป้าหมายในการดำเนินการเพื่อก้าวสู่ประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน ด้วยการพัฒนาศักยภาพมนุษย์เพื่อสร้างแรงงานที่มีประสิทธิภาพในการแข่งขัน โดยมีความสัมพันธ์อย่างใกล้ชิดกับประเทศในภูมิภาคในขอบข่ายด้านการศึกษา (สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ, 2552)

จากแนวคิดและแผนงานข้างต้น อาจกล่าวได้ว่าอาเซียนให้ความสำคัญต่อการเสริมสร้างความร่วมมือด้านการศึกษาในภูมิภาค จากประเด็นนี้ทำให้การปฏิรูปการศึกษาไทยมีแนวคิดหลักเพื่อสนองตอบการขับเคลื่อนประชาคมอาเซียนคือ การให้บริการการศึกษาที่มีคุณภาพอย่างต่อเนื่องและทั่วถึงเพื่อพัฒนาสังคมไทยให้เป็นสังคมที่มีความเข้มแข็งทั้งทางด้านเศรษฐกิจ สังคม วัฒนธรรม และการเมือง นอกจากนี้ยังเน้นผลสัมฤทธิ์ทางการศึกษาของนักเรียนในวิชาสำคัญ เช่น ภาษาไทย ภาษาอังกฤษ คณิตศาสตร์ และวิทยาศาสตร์ ที่อาจส่งผลกระทบต่อคุณภาพชีวิตของคนไทยและความสามารถในการแข่งขันของประเทศ โดยได้จัดทำแผนปฏิบัติการด้านการศึกษา 5 ปี เพื่อนำไปสู่เป้าหมายที่จะสร้างประชาคมอาเซียนด้านการศึกษา และให้เกิดผลในทางปฏิบัติอย่างเป็นรูปธรรม (Ministry of Education, 2009)

ในแง่ของการก้าวเข้าสู่ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนในปี 2558 การเปิดเสรีแรงงานในอาเซียน การก้าวเข้าสู่การเคลื่อนย้ายของแรงงาน แรงงานจะถูกเคลื่อนย้ายอย่างเสรีไปทั่วภูมิภาค การเปิดประตูอาเซียนเท่ากับว่าแรงงานในประเทศอื่น

สามารถเข้ามาทำงานในประเทศไทยได้ หรือ แรงงานไทยก็สามารถไปทำงานในประเทศ สมาชิกอาเซียนได้เช่นกัน ฉะนั้นการติดต่อสื่อสารกับประเทศในภูมิภาคจึงเป็นเรื่องที่จำเป็นอย่างยิ่ง ดังนั้นผู้ที่มีความสามารถในการใช้ภาษาต่างประเทศ โดยเฉพาะภาษาอังกฤษซึ่งถูกใช้เป็นภาษากลางของอาเซียนได้อย่างดีย่อมมีความได้เปรียบทั้งการแข่งขันในตลาดแรงงานภายในประเทศ รวมถึงในการออกไปหางานทำในประเทศอื่นที่มีค่าจ้างแรงงานสูงกว่า (ไชยา, 2555)

อย่างไรก็ตามเมื่อพิจารณาความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษของคนไทยกับประเทศอื่นในอาเซียน (ยกเว้นบรูไน) พบว่าคะแนน TOEFL iBT เฉลี่ยของคนไทยในปี 2553 อยู่ที่ 75 คะแนน จากคะแนนเต็ม 120 คะแนน สูงกว่าประเทศเพื่อนบ้านอย่างกัมพูชา สปป.ลาว พม่า และ เวียดนามเท่านั้น แต่ยังคงต่ำกว่าประเทศคู่แข่งสำคัญในอาเซียนอย่างสิงคโปร์ มาเลเซีย ฟิลิปปินส์ และอินโดนีเซีย สะท้อนให้เห็นว่าคนไทยยังต้องมีความจำเป็นที่จะต้องพัฒนาระดับความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษให้สูงขึ้น (ขวัญใจ, 2555)

กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษ (English Communication Strategies)

การสื่อความหมาย (communication) คือ กระบวนการส่งหรือการแลกเปลี่ยนข้อมูลซึ่งหมายรวมถึงความรู้ ความรู้สึก ทักษะคิด ความคิดเห็น จากบุคคลฝ่ายหนึ่งไปยังอีกฝ่ายหนึ่ง โดยผ่านภาษาพูดหรือภาษาเขียน (verbal communication) หรือภาษาท่าทางหรือสัญญาณ (non-verbal communication) การสื่อความหมายโดยผ่านภาษาพูดหรือภาษาเขียนเป็นวิธีการที่สามัญที่สุดเพราะเป็นการสื่อความหมายสองทาง การสื่อความหมาย

จะเกิดขึ้นเมื่อผู้ส่งได้ส่งสารซึ่งรวมถึง สาระ ความรู้ ทักษะคิด ทักษะ ประสบการณ์ ผ่านไปยังผู้รับโดยผ่านช่องทางต่างๆ ที่ใช้ในการรับสาร ซึ่งผู้รับแสดงผลสะท้อนกลับโดยการประมวลผล และการตีความหมาย (Haji Iksan *et al.*, 2012)

กลยุทธ์การสื่อสาร คือ กลยุทธ์เชิงพฤติกรรมที่ผู้เรียนใช้เมื่อเผชิญกับปัญหาการสื่อสาร และเพื่อชดเชยการขาดความรู้ทางภาษาในภาษาเป้าหมาย เช่น คำศัพท์ โครงสร้าง ประโยค วลี กาล ส่วนวน ผู้เรียนจะพยายามเอาชนะข้อจำกัดของตนเองโดยการใช้กลยุทธ์การสื่อสาร และวางแผนเพื่อแก้ปัญหาในการสื่อสาร หากไม่สามารถสื่อความหมายให้เข้าใจตรงกันระหว่างผู้ส่งและผู้รับสารได้ (Faerch and Kasper, 1983; Wenden and Rubin, 1987; Bialystok, 1990; Nakatani, 2006)

กลยุทธ์การสื่อสารแบ่งออกเป็น 2 กลุ่ม ได้แก่ กลยุทธ์ความสำเร็จ (achievement strategies) และ กลยุทธ์การลดทอน (reduction strategies) กลยุทธ์ความสำเร็จ คือ กลยุทธ์ที่ผู้เรียนใช้เพื่อให้บรรลุเป้าหมายในการสื่อสารโดยการใช้ข้อมูลหรือความรู้ทางภาษาที่จำกัดในการสื่อความหมาย กลยุทธ์นี้ช่วยให้ผู้เรียนภาษาเลือกใช้แผนการที่หลากหลายเพื่อให้บรรลุเป้าหมายในการสื่อสารไม่ว่าจะมีทรัพยากรหรือข้อมูลใดๆก็ตาม กลยุทธ์การลดทอน คือ กลยุทธ์ที่ผู้เรียนใช้เพื่อหลีกเลี่ยงการแก้ปัญหาในการสื่อสารหรือยอมแพ้ต่อการสื่อสาร กลยุทธ์นี้ช่วยให้ผู้เรียนภาษาหลีกเลี่ยงการแก้ไขปัญหาการสื่อสารโดยการละทิ้งเป้าหมายในการสื่อสาร (Nakatani and Goh, 2007)

กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษของ Nakatani (2006) ซึ่งได้รับความนิยมอย่างมากใน

การศึกษาเกี่ยวกับกลยุทธ์การสื่อสาร แบ่งออกเป็น 2 กลุ่ม ได้แก่ กลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการพูด (Strategies for coping with speaking problems) และกลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการฟัง (Strategies for coping with listening problems) มีรายละเอียดดังต่อไปนี้

กลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการพูด (Strategies for coping with speaking problems) คือ กลยุทธ์เชิงพฤติกรรมที่ผู้เรียนภาษาอังกฤษใช้ระหว่างการพูดสื่อสาร แบ่งเป็นกลุ่มย่อยได้ 8 กลุ่ม ได้แก่

1. กลยุทธ์ทางอารมณ์และสังคม (Social affective strategies) เกี่ยวข้องกับกลยุทธ์ที่ผู้เรียนใช้เพื่อผ่อนคลายจากความกังวลในการพูด สร้างความสนุกสนานในการพูดสนทนา สร้างความประทับใจต่อผู้ฟัง กระตุ้นตนเองในการสื่อความหมาย ไม่กังวลต่อความผิดพลาดทางภาษาที่จะเกิดขึ้นระหว่างที่พูด และใช้สิ่งที่เป็นตัวช่วยต่างๆ ในขณะที่เผชิญกับปัญหาในการสื่อความหมาย

2. กลยุทธ์สร้างความคล่องแคล่วในการใช้ภาษา (Fluency-oriented strategies) เกี่ยวข้องกับการสนใจกับจังหวะและการออกเสียงสูงต่ำในการพูดภาษาอังกฤษของตนเอง ความสนใจกับการออกเสียงสำเนียงของตนเอง ให้ความสนใจในการทำให้บทสนทนาด้านไหล ปรับเปลี่ยนวิธีการพูดไปตามบริบทของบทสนทนา ใช้เวลาในการสื่อความหมายที่ตนเองต้องการ และความพยายามในการพูดให้ชัดเจนและเสียงดังเพื่อให้ตนเองจะได้ยิน

3. กลยุทธ์การเจรจาสื่อความหมายให้เข้าใจตรงกันในขณะพูด (Negotiation for meaning while speaking) เกี่ยวข้องกับกลยุทธ์ใน

การตรวจความเข้าใจว่าผู้ฟังเข้าใจในสิ่งที่ตนพูด การพูดซ้ำเพื่อให้ผู้ฟังเข้าใจ ให้ความสนใจต่อปฏิกิริยาการโต้ตอบของผู้ฟัง และพูดยกตัวอย่างเมื่อผู้ฟังไม่เข้าใจ

4. กลยุทธ์เน้นความถูกต้องในการใช้ภาษา (Accuracy-Oriented strategies) เกี่ยวข้องกับความสนใจต่อหลักไวยากรณ์และการเรียงลำดับคำในการสนทนา การสังเกตตนเองว่าใช้วลีที่แสดงออกในการสื่อความหมายได้ตรงกับที่ตนเองเรียน การแก้ไขความผิดพลาดในการพูดของตนเองเมื่อสังเกตพบ ความพยายามในการเน้นประธานและกริยาของประโยคภาษาอังกฤษ และความพยายามในการพูดให้ใกล้เคียงกับเจ้าของภาษา

5. กลยุทธ์การลดข้อความและการใช้ตัวเลือก (Message reduction and alteration strategies) เกี่ยวข้องกับการลดข้อความโดยการย่อข้อความและใช้วลี/คำกล่าวที่สามารถเข้าใจง่าย การใช้คำที่ตนเองคุ้นเคย และการแทนที่ข้อความเดิมด้วยข้อความใหม่เนื่องจากไม่สามารถสื่อความหมายที่ตั้งใจได้

6. กลยุทธ์การสื่อความหมายโดยไม่ใช้ถ้อยคำขณะพูด (Nonverbal strategies while speaking) เกี่ยวข้องกับความพยายามในการใช้การสบตากับผู้ฟัง และการใช้ท่าทางและการแสดงออกทางสีหน้าถ้าไม่สามารถสื่อสารสิ่งที่ตนต้องการได้

7. กลยุทธ์การละทิ้งข้อความ (Message abandonment strategies) เกี่ยวข้องกับการละทิ้งข้อความที่ไม่สามารถทำได้เนื่องจากความยากของภาษา การขอความช่วยเหลือจากผู้อื่นเมื่อไม่สามารถสื่อสารได้ การล้มเลิกการสื่อสารนั้นเมื่อไม่สามารถทำให้ตนเองเข้าใจได้ และการละทิ้ง

การสื่อสารนั้นและพูดแก้บางคำเท่านั้นเมื่อไม่รู้ว่าจะพูดอะไร

8. กลยุทธ์ความพยายามที่จะคิดกลยุทธ์ในการใช้ภาษาอังกฤษ (Attempt to think in English strategies) เกี่ยวข้องการนี้ถึงประโยคที่ต้องการพูดเป็นภาษาอังกฤษและปรับเปลี่ยนให้เหมาะสมกับสถานการณ์ และการนี้ถึงประโยคที่ต้องการพูดเป็นภาษาของตัวเองก่อนและสร้างประโยคภาษาอังกฤษในภายหลัง

กลยุทธ์การแก้ปัญหาที่กษะการฟัง (Strategies for coping with listening problems) คือ กลยุทธ์เชิงพฤติกรรมที่ผู้เรียนภาษาอังกฤษใช้เพื่อทำความเข้าใจระหว่างการสนทนา แบ่งเป็นกลุ่มย่อยได้ 7 กลุ่ม ได้แก่

1. กลยุทธ์การช่วยตีความขณะฟัง (Negotiation for meaning while listening) เป็นการที่ผู้ฟังขอให้ผู้พูดพูดซ้ำเมื่อฟังไม่เข้าใจ การขอให้ผู้พูดอธิบายเพิ่มเมื่อไม่แน่ใจว่าฟังถูกต้องหรือไม่ การขอให้ผู้พูดใช้คำที่ง่ายขึ้นเมื่อฟังไม่เข้าใจ การขอให้ผู้พูดพูดช้าลงเมื่อฟังไม่เข้าใจ และการอธิบายสิ่งที่ตนเองไม่เข้าใจให้กับผู้พูด

2. กลยุทธ์การรักษาความลื่นไหล (Fluency-Maintaining strategies) เป็นความสนใจต่อจังหวะและการออกเสียงสูงต่ำของผู้พูด การให้สัญญาณเป็นระยะๆ เพื่อแสดงให้ผู้พูดรู้ว่าตนเองเข้าใจ การให้สัญญาณเป็นนัยเมื่อตนเองไม่เข้าใจในสิ่งที่ผู้พูดพูด การขอให้ผู้พูดยกตัวอย่างเมื่อท่านไม่เข้าใจในสิ่งที่ผู้พูดพูด และการสนใจต่อการออกเสียงของผู้พูด

3. กลยุทธ์การตรวจรายละเอียด (Scanning strategies) เป็นการสนใจต่อประธานและกริยาของประโยคภาษาอังกฤษในขณะที่ฟัง การสนใจคำที่ใช้ในประโยคคำถามเป็นพิเศษเมื่อได้ยิน

ประโยคคำถามประเภท ใคร อะไร ที่ไหน อย่างไร การสนใจส่วนแรกของประโยคและการคาดเดาจุดประสงค์ของผู้พูด และการพยายามจับใจความสำคัญของผู้พูด

4. กลยุทธ์การจับใจความสำคัญ (Getting the gist strategies) เป็นการไม่สนใจในทุกรายละเอียดของบทสนทนา การคาดเดาสิ่งที่ผู้พูดจะพูดต่อไปโดยใช้บริบทจากบทสนทนา การคาดเดาวัตถุประสงค์ของผู้พูดโดยการสังเกตจากคำพูด และการพยายามโต้ตอบกับผู้พูดแม้ว่าตนเองจะไม่เข้าใจบทสนทนามากนัก

5. กลยุทธ์การใช้วัจนภาษาขณะฟัง (Nonverbal strategies while listening) เป็นการใช้ท่าทางเมื่อมีปัญหาในการฟัง และการสนใจสายตา สีหน้าและท่าทางของผู้พูด

6. กลยุทธ์การฟังของผู้เริ่มต้น (Less active listener strategies) เป็นการพยายามค่อยๆ แปลสิ่งที่ฟังเป็นภาษาของตนเองเพื่อให้เข้าใจสิ่งที่ผู้พูดพูด และการสนใจเฉพาะสำนวนที่คุ้นเคยเท่านั้น

7. กลยุทธ์การฟังโดยอาศัยคำศัพท์ (Word-Oriented strategies) เป็นการสนใจคำพูดที่ผู้พูดพูดช้าลงหรือพูดเน้น การคาดเดาวัตถุประสงค์ของผู้พูดจากคำที่คุ้นเคย การพยายามจับทุกคำพูดที่ผู้พูดพูด และการสนใจคำแรกที่ใช้ในประโยคเพื่อพิจารณาว่ามันเป็นประโยคคำถามหรือไม่

ระเบียบวิธีวิจัย

ระเบียบวิธีวิจัยประกอบด้วย ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง การสุ่มตัวอย่าง เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย การเก็บข้อมูล และวิเคราะห์ข้อมูล ซึ่งมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มประชากรของการศึกษานี้ คือ กลุ่มนักเรียนเป้าหมายของโครงการที่ถูกกำหนดไว้ ดังนี้ นักเรียนจากประเทศสมาชิกอาเซียน 10+4 ประเทศ ซึ่ง 10 ประเทศประกอบไปด้วย ไทย อินโดนีเซีย ฟิลิปปินส์ บรูไนดารุสซาลาม เวียดนาม สปป. ลาว พม่า กัมพูชา มาเลเซีย สิงคโปร์ และอีก 4 ประเทศประกอบไปด้วย เกาหลีใต้ จีน ญี่ปุ่น และอินเดีย ประเทศละ 1 คน รวมเป็น 13 คน (ไม่นับรวมประเทศไทย) ส่วนนักเรียนไทยได้โควตาเป็น 2 เท่าของนักเรียนจากประเทศสมาชิกอาเซียน จำนวน 26 คน (13×2) รวมเป็น 39 คน

โครงการค่ายดังกล่าวได้กำหนด

กลุ่มนักเรียนไทย จำนวน 26 คนนั้น แบ่งเป็น 2 กลุ่ม คือ

1. กลุ่มนักเรียนทั่วประเทศ กำหนดโควตาให้นักเรียนทั่วประเทศสมัครและคัดเลือกนักเรียนให้เข้าร่วมโครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” ประจำปีครั้งที่ 1 จำนวน 13 คน และ

2. กลุ่มนักเรียนในโครงการของสมาคมอิเล็กทรอนิกส์แห่งประเทศไทย กำหนดโควตาให้นักเรียนที่กำลังศึกษาในโรงเรียนที่ดำเนินโครงการปรับปรุงห้องเรียนและห้องสมุดคุณภาพสู่มาตรฐานสากล (E-Classroom and E-Library for World-Class Standard Development Project) สมัครและคัดเลือกนักเรียนกลุ่มนี้ให้เข้าร่วมโครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” ประจำปีครั้งที่ 1 จำนวน 13 คน (ThaiSim, 2013)

กลุ่มนักเรียนอาเซียน จำนวน 13 คน

นักเรียนอาเซียนจากจากประเทศต่างๆ จาก 13 ประเทศ ประเทศละ 1 คน โดยมอบให้

กระทรวงศึกษาธิการหรือสถานทูตของแต่ละประเทศเป็นผู้คัดเลือกนักเรียนที่เรียนอยู่ในระดับมัธยมศึกษาตอนปลายและมีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารได้อย่างดีมาก (ThaiSim, 2013)

กลุ่มตัวอย่างของการศึกษานี้ คือ กลุ่มนักเรียนที่ได้รับการคัดเลือกและได้เข้าร่วมโครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” ประจำปีครั้งที่ 1 มีจำนวนจริงทั้งสิ้น 36 คน จากจำนวนเป้าหมาย 39 คน แบ่งเป็น นักเรียนไทย 28 คน และนักเรียนอาเซียน 8 คน จาก 6 ประเทศ คือ ประเทศอินโดนีเซีย ฟิลิปปินส์ บรูไนดารุสซาลาม เวียดนาม และสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ดังนั้นตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษาคั้งนี้จึงมีทั้งสิ้น 36 คน คิดเป็น 92.31% แต่มีผู้ตอบแบบสอบถาม 35 คน คิดเป็น 97.22%) และได้รับแบบสอบถามคืนและสมบูรณ์ 32 คน คิดเป็น 91.43% ดังตารางที่ 1

การสุ่มตัวอย่าง

ผู้วิจัยทำการคัดเลือกกลุ่มตัวอย่างเพื่อมาศึกษาโดยการสุ่มแบบโควตา (quota sampling) และการสุ่มแบบเจาะจง (purposive sampling) ดังนี้ กลุ่มตัวอย่างชาวไทยผู้วิจัยกำหนดจำนวนตัวอย่างในแต่ละภาคของประเทศไทยเพื่อให้มีการกระจายของตัวอย่างทั่วประเทศ เป็นการสุ่มแบบโควตา (quota sampling) หลังจากนั้นผู้วิจัยทำการสุ่มแบบเจาะจงเพื่อให้ได้คุณสมบัติตามเกณฑ์ที่กำหนด ซึ่งการคณะกรรมการผู้จัดโครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” ประจำปีครั้งที่ 1 ได้กำหนดคุณสมบัติของนักเรียนไทยและนักเรียนอาเซียนไว้ดังนี้

1. มีอายุ 15-18 ปี

ตารางที่ 1 ตารางแสดงจำนวนกลุ่มตัวอย่างและจำนวนผู้ที่เข้าร่วมการศึกษา

จำนวน	1) กลุ่มประชากร	2) กลุ่มตัวอย่าง	3) ผู้ตอบแบบสอบถาม	4) ได้รับแบบสอบถามคืน
นักเรียนไทย	26	28 (107.69%)	27 (96.43%)	24 (88.89%)
นักเรียนอาเซียน	13	8 (61.54%)	8 (100%)	8 (100%)
รวม	39	36 (92.31%)	35 (97.22%)	32 (91.43%)

หมายเหตุ: 1) กลุ่มประชากร คือ กลุ่มนักเรียนไทยและอาเซียนที่เป็นกลุ่มเป้าหมายของโครงการค่ายฯ 2) กลุ่มตัวอย่าง คือ ร้อยละผู้ที่เข้าร่วมการวิจัยคำนวณจากจำนวนกลุ่มประชากร 3) ผู้ตอบแบบสอบถาม คือ ร้อยละผู้ที่ตอบแบบสอบถามคำนวณจากจำนวนผู้ที่เข้าร่วมการวิจัย และ 4) ได้รับแบบสอบถามคืน คือ ร้อยละของแบบสอบถามที่ได้รับคืนคำนวณจากจำนวนผู้ที่ตอบแบบสอบถาม

2. ถือสัญชาติไทย กำลังศึกษาอยู่ระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4-6 (หรือเทียบเท่า) ในสถาบันการศึกษาที่กระทรวงศึกษาธิการรับรองในประเทศไทย

3. สอบได้เกรดเฉลี่ย 3.25 ขึ้นไป

4. สามารถทำงานเป็นทีม และมีภาวะผู้นำ

5. เป็นผู้ที่มีความแข็งแรง สมบูรณ์ ไม่มีโรคประจำตัว ไม่มีโรคใดๆ ที่สังคมรังเกียจ หรือมีโรคประจำตัวร้ายแรงที่เป็นอุปสรรคต่อการเข้าค่าย

6. โรงเรียนเป็นผู้ส่งนักเรียนเข้าแข่งขัน

7. สามารถสื่อสารภาษาอังกฤษได้ดี โดยวัดจากการสอบเขียนเรียงความและการสัมภาษณ์ โดยกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิของสมาคมอีเลิร์นนิ่งแห่งประเทศไทย

ผู้วิจัยร่วมกับกรรมการกลางของสมาคมอีเลิร์นนิ่งแห่งประเทศไทยทำการคัดเลือกนักเรียนไทยตามเกณฑ์ที่กำหนด

วิธีการคัดเลือกนักเรียนไทย

1. นักเรียนจะต้องผ่านเกณฑ์ในการคัดเลือกนักเรียนตามที่ระบุไว้ โดยคัดเลือกมาจำนวน 26 คน

2. นักเรียนเขียนและลงนามในหนังสือหนังสือยืนยันการเข้าร่วมโครงการ Thailand

ASEAN Camp 2013 ประจำปีครั้งที่ 1 เรื่อง Effective cross-cultural communication skills training for ASEAN: Using simulation/games วันอาทิตย์ที่ 17 ถึง วันเสาร์ที่ 23 มีนาคม 2556 และบิดา/มารดา/ผู้ปกครองให้ความยินยอม

วิธีการคัดเลือกนักเรียนอาเซียน

เพื่อให้ได้มาซึ่งกลุ่มตัวอย่างชาวต่างชาติ ผู้วิจัยทำการสุ่มแบบเจาะจงโดยกำหนดให้กระทรวงศึกษาธิการหรือสถานทูตของแต่ละประเทศคัดเลือกนักเรียนที่เรียนอยู่ในระดับมัธยมศึกษาตอนปลายและสามารถสื่อสารภาษาอังกฤษได้อย่างดี (ThaiSim, 2013)

ข้อจำกัดในการกำหนดขนาดของกลุ่มตัวอย่าง

จำนวนนักเรียนที่เข้าอบรมโครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” ประจำปีครั้งที่ 1 รวมทั้งสิ้น 36 คน แบ่งเป็นนักเรียนไทย 28 คน และนักเรียนต่างชาติ 8 คน โครงการค่ายดังกล่าวมีระยะเวลาดำเนินการเป็นเวลา 7 วัน และได้รับการสนับสนุนงบประมาณจากสมาคมอีเลิร์นนิ่งแห่งประเทศไทย (e-Learning Association of Thailand: e-LAT) โดยสมาคมฯ รับผิดชอบค่าใช้จ่ายทั้งหมดในการเข้าค่าย เช่น ค่าเดินทางในระหว่างเข้าค่าย ค่าที่พัก ค่าอาหาร 3 มื้อในแต่ละ

วัน ค่าตอบแทนวิทยากร เป็นต้น นักเรียนที่มาเข้าค่ายไม่ต้องจ่ายค่าลงทะเบียนแต่อย่างใด ทำให้โครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” ประจำปีครั้งที่ 1 สามารถรับนักเรียนได้เพียงจำนวนจำกัด เนื่องจากการจัดค่ายครั้งนี้มีค่าใช้จ่ายสูงและมีงบประมาณที่จำกัด ส่งผลให้การกำหนดขนาดของกลุ่มตัวอย่างที่ตอบแบบสอบถามซึ่งเป็นการวิจัยเชิงปริมาณไม่เป็นไปตามเกณฑ์การกำหนดขนาดของกลุ่มตัวอย่างของยามานะ หรือ Krejcie and Morgan (1970) ซึ่งเป็นข้อจำกัดในการวิจัยครั้งนี้ ดังนั้น การวิจัยครั้งนี้จึงเป็นการอธิบายผลการวิจัยและใช้สถิติเชิงพรรณนาเท่านั้น ด้วยข้อจำกัดดังกล่าวผู้วิจัยจึงทำการเก็บข้อมูลเชิงคุณภาพโดยวิธีการสังเกตการณ์แบบมีส่วนร่วมและการสัมภาษณ์

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

1. เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูลเชิงปริมาณเป็นแบบสอบถามการใช้กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษ (Oral Communication Strategy Inventory, Nakatani, 2006) เครื่องมือนี้มีมาตรวัด 5 ระดับ เรียงจาก 5, 4, 3, 2, และ 1 โดย 5 หมายถึง มากที่สุด 4 หมายถึง มาก 3 หมายถึง ปานกลาง 2 หมายถึง น้อยและ 1 หมายถึง น้อยที่สุดและได้กำหนดการแปลผลของค่าเฉลี่ย ดังนี้

ระดับ	ค่าเฉลี่ย	การแปลผล
5	4.50 – 5.00	มากที่สุด
4	3.50 – 4.49	มาก
3	2.50 – 3.49	ปานกลาง
2	1.50 – 2.49	น้อย
1	1.00 – 1.49	น้อยที่สุด

2. เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บข้อมูลเชิงคุณภาพ คือวิธีการสังเกตการณ์แบบมีส่วนร่วมและการสัมภาษณ์ ผู้วิจัยทำการสังเกตการณ์แบบมีส่วนร่วมโดยการร่วมทำกิจกรรมของค่ายตั้งแต่ต้นจนสิ้นสุดโครงการ ซึ่งทำหน้าที่ต่างๆ ได้แก่วางแผน ทำโครงการ ติดต่อประสานงานต่างๆ เป็นวิทยากรกลุ่มนักเรียน และเป็นอาจารย์ผู้ดูแลประจำกลุ่มนักเรียน

นอกจากนี้ผู้วิจัยได้ทำการสัมภาษณ์โดยใช้คำถามปลายเปิดในหัวข้อที่เกี่ยวกับการใช้กลยุทธ์ต่างๆ ในการสื่อสารภาษาอังกฤษ โดยให้ผู้ถูกสัมภาษณ์ยกตัวอย่าง พร้อมทั้งให้เหตุผลประกอบ

การทดสอบเครื่องมือวิจัย

ผู้วิจัยใช้แบบสอบถามการใช้กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษข้างต้นที่ได้รับการแปลเป็นภาษาไทยโดยใช้เทคนิค back translation ผ่านการทดสอบความตรง (validity) จากผู้ทรงคุณวุฒิและนำไปทำการเก็บข้อมูลจากนักเรียน

การทดสอบความเชื่อมั่น (reliability) เครื่องมือวิจัยจะได้รับการทดสอบความเชื่อมั่นด้วยสถิติ Chronbach's alpha reliability coefficients ค่าความเชื่อมั่นในตารางที่ 2

ข้อคำถามการสัมภาษณ์ได้รับการตรวจสอบจากผู้ทรงคุณวุฒิจำนวน 3 ท่าน

การเก็บข้อมูล

การเก็บรวบรวมข้อมูลมีขั้นตอนดังนี้

1. ผู้วิจัยติดต่อประสานงานกับนายกสมาคมอีเลิร์นนิ่งแห่งประเทศไทย เพื่อขอทำการเก็บข้อมูลจากนักเรียนเข้าร่วมโครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” ประจำปีครั้งที่ 1
2. ผู้วิจัยแจ้งวัตถุประสงค์ สรุปความสำคัญของการวิจัยให้นักเรียนเข้าร่วมโครงการ

ค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” ประจำปีครั้งที่ 1 จำนวน 36 คนทราบ และขอความร่วมมือในการเก็บข้อมูล เมื่อนักเรียนอนุญาตแล้ว จึงแจกแบบสอบถามที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูล เมื่อนักเรียนตอบแบบสอบถามแล้ว ผู้วิจัยเก็บแบบสอบถามทั้งหมดคืน โดยนักเรียนจะใช้เวลาในการตอบแบบสอบถามประมาณ 30 นาที

ภายหลังการทำกิจกรรมค่ายเสร็จสิ้นในวันสุดท้าย

3. การเก็บข้อมูลโดยวิธีการสัมภาษณ์ ผู้วิจัยสุ่มนักเรียนเข้าร่วมโครงการค่ายฯ จำนวน 4 คน แบ่งเป็นนักเรียนชาวไทย 2 คนและชาวต่างชาติ 2 คน โดยทำการสัมภาษณ์ ในเวลาที่กลุ่มตัวอย่างสะดวก ใช้เวลาในการสัมภาษณ์ประมาณ 30-60 นาทีต่อคน

ตารางที่ 2 การใช้กลยุทธ์การแก้ปัญหาในการสื่อสารภาษาอังกฤษของนักเรียนไทยและนักเรียนอาเซียน

	ไทย + อาเซียน		ไทย		อาเซียน	
	<i>M</i>	<i>SD</i>	<i>M</i>	<i>SD</i>	<i>M</i>	<i>SD</i>
I. กลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการพูด						
1. กลยุทธ์สำหรับการจัดการกับปัญหาด้านการพูด	4.00	.67	3.96	.65	4.10	.75
3. การเจรจาสื่อความหมายให้เข้าใจตรงกันในขณะพูด	3.92	.97	3.90	.99	4.00	.99
2. กลยุทธ์สร้างความคล่องแคล่วในการใช้ภาษา	3.92	.90	3.84	.90	4.19	.87
4. กลยุทธ์เน้นความถูกต้องในการใช้ภาษา	3.84	.86	3.83	.86	3.90	.93
5. กลยุทธ์การใช้ตัวเล็อกและการลดข้อความ	3.71	.88	3.68	.94	3.83	.69
6. กลยุทธ์การสื่อความหมายโดยไม่ใช้ถ้อยคำขณะพูด	3.64	.87	3.64	.87	3.63	.92
8. ความพยายามที่จะคิดกลยุทธ์ในการใช้ภาษาอังกฤษ	3.49	.97	3.55	.96	3.25	1.07
7. กลยุทธ์การละทิ้งข้อความ	3.34	.86	3.52	.71	2.72	1.08
			29.92		29.62	
II. กลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการฟัง						
1. กลยุทธ์การช่วยตีความขณะฟัง	3.99	.80	4.04	.78	3.80	.91
3. กลยุทธ์การตรวจรายละเอียด	3.94	.74	3.90	.68	4.06	.94
5. กลยุทธ์การใช้อัจฉริยะขณะฟัง	3.92	1.06	3.86	1.09	4.13	.99
2. กลยุทธ์การรักษาความถี่ในใจ	3.93	.86	3.85	.88	4.20	.79
7. กลยุทธ์การฟังโดยอาศัยคำศัพท์	3.80	.75	3.77	.75	3.91	.77
4. กลยุทธ์การจับใจความสำคัญ	3.80	.84	3.76	.81	3.94	.98
6. กลยุทธ์การฟังของผู้เริ่มต้น	3.50	.78	3.57	.77	3.25	.85
			26.75		27.29	
	n1		n2		n3	

n1 = 30-32, n2 = 22-24, n3 = 8

alpha = .95

วิเคราะห์ข้อมูล

ผู้วิจัยทำการวิเคราะห์ข้อมูลจากแบบสอบถามของนักเรียนที่เข้าร่วมโครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” ประจำปีครั้งที่ 1 โดยใช้การวิเคราะห์ด้วยสถิติเชิงพรรณนา (Descriptive statistic) ได้แก่ การแจกแจงความถี่ ค่าร้อยละ ค่าเฉลี่ย ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน และ สถิติความสัมพันธ์ของเพียร์สัน และใช้ข้อมูลจากการสังเกตการณ์แบบมีส่วนร่วมและการสัมภาษณ์เพื่อนำมาสนับสนุนข้อมูลจากแบบสอบถาม

ผลการวิจัย

การใช้กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษของนักเรียนไทยและอาเซียนที่เข้าร่วมโครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” ประจำปีครั้งที่ 1 ผลการวิเคราะห์ข้อมูลจากตารางที่ 2 แสดงให้เห็นว่า

1. นักเรียนไทยและนักเรียนอาเซียนจำนวน 32 คนใช้กลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการพูดและการฟังอยู่ในระดับปานกลางถึงมาก กลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการพูดที่ใช้สูงที่สุดคือกลยุทธ์สำหรับการจัดการกับปัญหาด้านการพูด ยกตัวอย่างเช่น ผู้เรียนรายหนึ่งกล่าวว่า “ถ้าการสื่อสารด้วยทางวาจาปกติไม่ค่อยได้ผลเท่าที่ควร ผมจะไปใช้อวัจนภาษาเป็นส่วนใหญ่ ก็คือจะใช้ภาษากายประกอบไปด้วยเป็นการจัดการปัญหาที่เกิดขึ้นในการพูดแล้วก็จะอาจจะมีกรทบทวนความเข้าใจกันอีกรอบหรือไม่ก็ถามซ้ำอีกรอบหนึ่งเป็นการตรวจสอบการเข้าใจ” เช่นเดียวกับผู้เรียนชาวอาเซียนอีกรายหนึ่งก็กล่าวว่า ได้ใช้ภาษากายประกอบการสนทนาเพื่อให้สื่อสารได้ตรงกันระหว่างผู้พูดและผู้ฟัง “when I speak something

and other people don't understand so the strategy that I use is I use my gesture to help me this is one of the strategy that always use when I communicate and other people don't understand of what I mean so I use my gesture to help me this is the strategy for me.

กลยุทธ์ที่ใช้บ่อยที่สุดคือกลยุทธ์การละทิ้งข้อความ ส่วนกลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการฟังที่ใช้สูงที่สุดคือกลยุทธ์การช่วยตีความขณะฟัง ยกตัวอย่างเช่น ผู้เรียนรายหนึ่งกล่าวว่า ได้ใช้การถามผู้พูดเพื่อการตีความที่ถูกต้อง “I just ask the person straightly what he is trying to say so that I can understand”. และกลยุทธ์ที่ใช้บ่อยที่สุดคือกลยุทธ์การฟังของผู้เริ่มต้น การใช้กลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการพูดและการฟังของนักเรียนไทยและอาเซียนไม่กระจาย

2. เปรียบเทียบค่าเฉลี่ย (โดยการเรียงลำดับจากมากไปหาน้อย) ในการใช้ กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษของนักเรียนไทยและอาเซียนพบว่า

2.1 นักเรียนไทย ($M = 29.92$) และนักเรียนอาเซียน ($M = 29.62$) ใช้กลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการพูดโดยรวมอยู่ในระดับเท่าๆ กัน นักเรียนไทยใช้กลยุทธ์การจัดการกับปัญหาด้านการพูดอยู่ในระดับสูงที่สุด ($M = 3.96$) แต่ นักเรียนอาเซียนใช้กลยุทธ์นี้สูงกว่านักเรียนไทยเล็กน้อย ($M = 4.10$) ในขณะที่กลยุทธ์ที่นักเรียนอาเซียนใช้อยู่ในระดับสูงที่สุดคือกลยุทธ์สร้างความคล่องแคล่วในการใช้ภาษา ($M = 4.19$) ตัวอย่างเช่น ผู้เรียนหนึ่งรายกล่าวว่า ได้ใช้กลยุทธ์สร้างความคล่องแคล่วในการใช้ภาษาโดยพูดในสิ่งที่คิดออกไปทันที “for the strategy that I use for speaking fluently, I don't care about the

word I will say or what word that I want to say; whatever I think come up on my brain I just say it out”.

ส่วนกลยุทธ์ที่นักเรียนไทยและนักเรียนอาเซียนใช้ในระดับต่ำที่สุดคือกลยุทธ์การละทิ้งข้อความ ($M = 3.52$ และ 2.72 ตามลำดับ) นอกจากนี้มีเพียง 2 กลยุทธ์ที่นักเรียนอาเซียนใช้ อยู่ในระดับต่ำกว่านักเรียนไทยคือความพยายามที่จะคิดกลยุทธ์ในการใช้ภาษาอังกฤษ และกลยุทธ์การละทิ้งข้อความ

2.2 นักเรียนไทย ($M = 26.75$) ใช้กลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการฟังโดยรวมอยู่ในระดับต่ำกว่านักเรียนอาเซียน ($M = 27.29$) นักเรียนอาเซียนใช้กลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการฟังอยู่ในระดับต่ำกว่านักเรียนไทย เพียง 2 กลยุทธ์คือ กลยุทธ์การช่วยตีความขณะฟังและกลยุทธ์การฟังของผู้เริ่มต้น ส่วนกลยุทธ์ที่เหลือนักเรียน

อาเซียนใช้กลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการฟังอยู่ในระดับสูงกว่านักเรียนไทย ดูรายละเอียดผลการวิเคราะห์ตัวแปรย่อยกลยุทธ์การสื่อสารในภาคผนวก

3. ศึกษาความสัมพันธ์ของการใช้กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษของนักเรียนไทยและอาเซียนที่เข้าร่วมโครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” ประจำปีครั้งที่ 1

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลจากตารางที่ 3 สรุปได้ว่า การใช้กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษทางด้านการแก้ปัญหาทักษะการพูดและการฟังของนักเรียนไทยและอาเซียนมีความสัมพันธ์กันอยู่ในระดับปานกลางถึงสูง ($r = .420 - .972$) กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษที่มีความสัมพันธ์กันน้อยที่สุดคือกลยุทธ์การละทิ้งข้อความและกลยุทธ์การรักษาความถี่ในใจ ($r = .057$) กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษที่มีความสัมพันธ์กันมากที่สุดคือ

ตารางที่ 3 ความสัมพันธ์ของการแก้ปัญหาในการใช้กลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการพูดและการฟังของนักเรียนไทยและอาเซียน (Inter-Item Correlation Matrix)

	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7
S1	1	.694**	.684**	.660**	.657**	.647**	.283	.289	.665**	.729**	.622**	.636**	.626**	.460**	.728**
S2		1	.740**	.680**	.622**	.484**	.016	.300	.649**	.972**	.616**	.756**	.598**	.306	.571**
S3			1	.857**	.673**	.461**	.241	.582**	.858**	.748**	.570**	.724**	.779**	.557**	.659**
S4				1	.656**	.522**	.327	.639**	.840**	.704**	.690**	.830**	.904**	.722**	.740**
S5					1	.621**	.290	.323	.678**	.657**	.610**	.632**	.668**	.448**	.739**
S6						1	.232	.095	.461**	.517**	.587**	.399*	.526**	.420*	.856**
S7							1	.513**	.334*	.057	.268	.301	.232	.514**	.346*
S8								1	.539**	.260	.291	.491**	.442**	.720**	.389*
L1									1	.666**	.583**	.718**	.777**	.585**	.677**
L2										1	.619**	.757**	.630**	.312	.601**
L3											1	.783**	.600**	.538**	.664**
L4												1	.640**	.659**	.617**
L5													1	.542**	.706**
L6														1	.611**
L7															1

หมายเหตุ ** Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

* Correlation is significant at the 0.05 level (2-tailed).

n = 30-32

กลยุทธ์การรักษาความลื่นไหลและกลยุทธ์สร้าง
ความคล่องแคล่วในการใช้ภาษา ($r = .972$)

อภิปรายผล

1. นักเรียนไทยและอาเซียนจำนวน 32 คนใช้กลยุทธ์การแก้ปัญหาในการสื่อสารภาษาอังกฤษอยู่ในระดับมาก ในการศึกษาครั้งนี้พบว่า กลยุทธ์ที่นักเรียนไทยและอาเซียนจำนวน 32 คน ใช้มากที่สุดคือกลยุทธ์สำหรับการจัดการกับปัญหาด้านการพูด กลยุทธ์ที่ใช้บ่อยที่สุดคือกลยุทธ์การละทิ้งข้อความ ทั้งนี้มีความสอดคล้องกับงานวิจัยของ Nakatani (2006) ซึ่งกล่าวว่า ผู้เรียนภาษาต่างประเทศที่เรียนดีมักจะใช้กลยุทธ์สำหรับการจัดการกับปัญหาด้านการพูดมาก นอกจากนี้กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษาครั้งนี้ได้รับการคัดเลือกตามเกณฑ์ที่กำหนดคือต้องมีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษอย่างดีมากซึ่งเป็นผลให้กลุ่มตัวอย่างสามารถสื่อสารได้อย่างดี นักเรียนจึงไม่จำเป็นต้องใช้กลยุทธ์การละทิ้งข้อความ ในขณะที่กลยุทธ์การละทิ้งข้อความมักจะถูกใช้โดยผู้เรียนภาษาที่เรียนอ่อนกว่า

2. เปรียบเทียบค่าเฉลี่ยในการใช้กลยุทธ์ในการแก้ปัญหาในการสื่อสารภาษาอังกฤษของนักเรียนไทยและอาเซียน พบว่านักเรียนไทยและนักเรียนอาเซียนใช้กลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการพูดโดยรวมอยู่ในระดับเท่าๆ กัน ซึ่งอาจจะเป็นผลมาจากทั้งนักเรียนไทยและนักเรียนอาเซียนได้เข้าร่วมโครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” และค้างคืนเพื่อทำกิจกรรมร่วมกันตลอดระยะเวลากว่า 7 วัน และนักเรียนต้องสื่อสารกันด้วยภาษาอังกฤษ ซึ่งนักเรียนแต่ละกลุ่มก็ได้ใช้กลยุทธ์ต่างๆ เพื่อแก้ปัญหากลุ่มและเป็นที่น่าสังเกตว่ากลยุทธ์ที่นักเรียนไทยและนักเรียนอาเซียนใช้ในระดับต่ำที่สุดคือกลยุทธ์การละทิ้งข้อความ ทั้งนี้แสดงให้เห็นว่าทั้งนักเรียนไทยและนักเรียนอาเซียนมีความพยายามที่จะสื่อสารให้เข้าใจกันแม้ว่าจะมีปัญหาหรืออุปสรรคในการใช้ภาษา แต่นักเรียนก็ไม่ละทิ้งที่จะสื่อสารกันให้เข้าใจได้ จากการสัมภาษณ์พบว่าทั้งนักเรียนไทยและนักเรียนอาเซียนมักจะใช้อวัจนภาษาในการสื่อสารเมื่อไม่สามารถพูดอธิบายด้วยภาษาอังกฤษได้

ตารางที่ 4 ชื่อตัวแปรความสัมพันธ์ของการแก้ปัญหาในการใช้กลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการพูดและการฟังของนักเรียนไทยและอาเซียนในตารางที่ 3

I. กลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการพูด	II. กลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการฟัง
S1 = 1 กลยุทธ์สำหรับการจัดการกับปัญหาด้านการพูด	L1 = 1 กลยุทธ์การช่วยตีความขณะฟัง
S2 = 2 กลยุทธ์สร้างความปลอดภัยในการใช้ภาษา	L2 = 2 กลยุทธ์การรักษาความลื่นไหล
S3 = 3 การเจรจาสื่อความหมายให้เข้าใจตรงกันในขณะพูด	L3 = 3 กลยุทธ์การตรวจรายละเอียด
S4 = 4 กลยุทธ์เน้นความถูกต้องในการใช้ภาษา	L4 = 4 กลยุทธ์การจับใจความสำคัญ
S5 = 5 กลยุทธ์การใช้ตัวเลือกและการลดข้อความ	L5 = 5 กลยุทธ์การใช้วัจนภาษาขณะฟัง
S6 = 6 กลยุทธ์การสื่อความหมายโดยไม่ใช้ถ้อยคำขณะพูด	L6 = 6 กลยุทธ์การฟังของผู้เริ่มต้น
S7 = 7 กลยุทธ์การละทิ้งข้อความ	L7 = 7 กลยุทธ์การฟังโดยอาศัยคำศัพท์
S8 = 8 ความพยายามที่จะคิดกลยุทธ์ในการใช้ภาษาอังกฤษ	

นักเรียนอาเซียนใช้กลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการฟังโดยรวมอยู่ในระดับสูงกว่านักเรียนไทย อาจเป็นเพราะว่าวิทยากรโครงการค่ายฯ นั้นเป็นชาวไทยเกือบทั้งหมด แม้ว่าจะใช้ภาษาอังกฤษในการสื่อสารก็ตาม ดังนั้นในระหว่างการทำกิจกรรมต่างๆ ของโครงการค่ายฯ นักเรียนอาเซียนจึงจำเป็นที่จะต้องตั้งใจฟังมากกว่านักเรียนไทย เนื่องด้วยวิทยากรชาวไทยที่สื่อสารด้วยภาษาอังกฤษย่อมมีสำเนียง ลีลาการพูด และวัฒนธรรมที่แตกต่างและไม่เป็นที่คุ้นเคยของนักเรียนอาเซียน ในขณะที่ถ้านักเรียนไทยไม่เข้าใจวิทยากรก็สามารถถามตอบด้วยภาษาไทยได้ และด้วยจำนวนนักเรียนอาเซียนที่น้อยกว่านักเรียนไทยจึงเกิดความแตกต่างของระดับการใช้กลยุทธ์ที่แตกต่างกันก็เป็นได้

3. ศึกษาความสัมพันธ์ของการใช้กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษของนักเรียนไทยและอาเซียนที่เข้าร่วมโครงการค่าย “Thailand ASEAN Camp 2013” ประจำปีครั้งที่ 1 กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษทางด้านการแก้ปัญหาทักษะการพูดและการฟังของนักเรียนไทยและอาเซียนมีความสัมพันธ์กันอยู่ในระดับปานกลางถึงสูง เนื่องจากนักเรียนไทยและอาเซียนต้องทำกิจกรรมร่วมกันตลอดระยะเวลา อีกทั้งกิจกรรมเป็นแบบสื่อสารและมีการปฏิสัมพันธ์กันสูง นักเรียนไทยและอาเซียนต้องใช้กลยุทธ์สร้างความคล่องแคล่วในการใช้ภาษาและกลยุทธ์การรักษาความถี่ไหล เพื่อให้การสื่อสารมีประสิทธิภาพสูง ซึ่งจะทำการทำกิจกรรมบรรลุเป้าหมาย กลยุทธ์การสื่อสารภาษาอังกฤษที่มีความสัมพันธ์กันน้อยที่สุดคือกลยุทธ์การตั้งข้อความและกลยุทธ์การรักษาความถี่ไหล อาจเป็นเพราะว่านักเรียนไทยและอาเซียนพยายามเก็บ

รวบรวมข้อมูลที่ได้จากการฟังให้มากที่สุดเพื่อใช้ประโยชน์ในการทำกิจกรรมเนื่องจากมีภาษาอังกฤษเป็นเครื่องขัดขวาง (language barrier) การสื่อสารดังที่ได้อภิปรายมาแล้วใน ข้อ 2 ดังนั้นหากนักเรียนไทยและอาเซียนละทิ้งข้อความแล้ว อาจทำให้การสื่อสารล้มเหลวได้

อนึ่งผู้วิจัยได้ตรวจสอบผลการวิจัยในข้อ 2 และ 3 ในวรรณกรรมที่เกี่ยวข้องเพื่อนำมาใช้ในการอภิปรายแล้ว ไม่พบงานวิจัยในประเด็นนี้

สรุปผล ข้อจำกัดในการวิจัย และข้อเสนอแนะ

1. ผลการวิจัยพบว่ากลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการพูดและการฟังมีความสัมพันธ์กันสูง ผู้พัฒนาบทเรียนควรออกแบบและพัฒนาบทเรียนให้ผู้เรียน ได้มีโอกาสใช้กลยุทธ์การแก้ปัญหาทักษะการพูดและการฟังให้มากขึ้นเพื่อรับมือกับการขับเคลื่อนประชาคมอาเซียนและสอดคล้องกับการปฏิรูปนโยบายการศึกษาที่ต้องการเปลี่ยนแปลงการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเพื่อผลิตคนที่มีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษในการสื่อสารได้ในระดับที่ดี นอกจากนี้ครูผู้สอนภาษาอังกฤษควรกระตุ้นและส่งเสริมให้ผู้เรียนได้มีโอกาสใช้กลยุทธ์การสื่อสารเพื่อแก้ไขปัญหากลยุทธ์การพูดและการฟังเพราะทักษะเหล่านี้จะเป็นพื้นฐานในการพัฒนานักเรียนให้สามารถพัฒนาทักษะขั้นสูงต่อไป

2. ในการวิจัยครั้งนี้มีข้อจำกัดทางด้านประชากรกลุ่มตัวอย่างและการสุ่ม คือ

2.1 จำนวนประชากรที่ใช้ในการศึกษามีจำนวนน้อย คือ นักเรียนอาเซียนจำนวน 8 คน และนักเรียนไทยจำนวน 28 คน ทำให้การเปรียบเทียบค่าสถิติเป็นไปได้ ดังนั้นจึง

เสนอแนะว่าการวิจัยในครั้งต่อไปควรจะศึกษาประชากรตัวอย่างอย่างน้อยกลุ่มละ 30 คนขึ้นไป ซึ่งทางโครงการต่างๆ ควรให้มีนักเรียนไทยและนักเรียนอาเซียนจำนวนเท่าๆกันในการร่วมกิจกรรม และ

2.2 การสุ่มตัวอย่างเป็นการสุ่มแบบเฉพาะเจาะจงตามเกณฑ์ที่คณะกรรมการการจัดโครงการต่างๆ เป็นผู้กำหนดเนื่องด้วยทางสมาคมฯ มีงบประมาณที่จำกัดและเจาะจงคุณสมบัติของนักเรียนที่เข้าโครงการต่างๆ จึงไม่ได้ทำการสุ่ม โดยให้ทุกตัวอย่างมีทางเลือกเท่าๆกัน (random) ดังนั้นเพื่อให้ข้อมูลมีความน่าเชื่อถือมากขึ้น การวิจัยครั้งต่อไปควรทำการสุ่มตัวอย่างแบบ random เพื่อให้สามารถทดสอบสมมุติฐานและทำการอ้างอิงผลการวิจัยไปสู่ประชากรกลุ่มอื่นที่มีคุณสมบัติเหมือนกันได้

เอกสารอ้างอิง

ขวัญใจ เดชเสนสกุล. 2555. ความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษ ทักษะที่แรงงานไทยยังต้องพัฒนา. แหล่งที่มา: <http://www.thai-aec.com>, 30 มีนาคม 2557.

ทวีศักดิ์ อุ่นจิตติกุล. 2556. ความล้มเหลวของการศึกษากับปัญหานานับประการ. แหล่งที่มา: <http://www.dailynews.co.th>, 5 ตุลาคม 2556.

ไชยา ยิ้มวิไล. 2555. ASEAN Economic Community: AEC. แหล่งที่มา: <http://www.thai-aec.com>, 30 มีนาคม 2557.

สทศ. สถาบันทดสอบทางการศึกษาแห่งชาติ (องค์การมหาชน). 2556. ค่าสถิติพื้นฐานผลการทดสอบทางการศึกษาระดับชาติขั้นพื้นฐาน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ปีการศึกษา

2556. แหล่งที่มา: <http://www.onetresult.niets.or.th>, 30 มีนาคม 2557.

สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ. 2552. การศึกษา: กลไกขับเคลื่อนประชาคมอาเซียน. แหล่งที่มา: <http://www.bic.moe.go.th/newth/images/stories/book/other/ASEAN/asean-com09.pdf>, 14 มิถุนายน 2557

สุรินทร์ พิศสุวรรณ. 2555. อาเซียน รู้ไว้ได้เปรียบแน่. สำนักพิมพ์มรินทร์, กรุงเทพมหานคร. หนังสือพิมพ์เดลินิวส์. 2557. ศธ.ได้ถูกยุบประกาศนโยบายปฏิรูปการสอนภาษาอังกฤษเน้นทุกด้านฟัง พูด อ่าน เขียน หวังให้นักเรียนใช้ภาษาอังกฤษได้จริง. แหล่งที่มา: <http://www.dailynews.co.th>, 30 มีนาคม 2557.

หนังสือพิมพ์ไทยรัฐ. 2557. ตลอด 6 นโยบายพัฒนาภาษาอังกฤษ รับผิดชอบต่อ 57. แหล่งที่มา: <http://www.thairath.co.th>, 30 มีนาคม 2557.

Bialystok, E. 1990. *Communication Strategies*. Basil Blackwell, Oxford, UK.

Cohen, A.D. 1990. *Language learning: Insights for learners, teachers, and researchers*. Newbury House, NY.

Dornyei, Z. 1995. On the teachability of communication strategies. *TESOL Quarterly* 29: 55-85.

Faerch, C. and Kasper, G. 1983. *Strategies in Interlanguage Communication*. Longman, London.

Ghout-Khenoune, L. 2012. The effects of task type on learners' use of communication strategies. *Social and Behavioral Sciences* 69: 770-779.

- Haji Iksan, Z., Zakaria, E., Subahan Mohd Meerah, T., Osman, K., Koh Choon Lian, D., Nur Diyana Mahmud, S. and Krish, P. 2012. Communication skills among university students. **Social and Behavioral Sciences** 59: 71-76.
- Hossein Gerami, M. and Madani Ghareh Baighlou, S. 2011. Language learning strategies used by successful and unsuccessful Iranian EFL students. **Social and Behavioral Sciences** 29: 1567-1576.
- Huang, X. and Naerssen, V.M. 1987. Learning strategies for oral communication. **Applied Linguistics** 8: 287-307.
- Krejcie, R.V. and Morgan, D.W. 1970. Determining sample size for research activities. **Educational and Psychological Measurement** 30: 607-610.
- Littlemore, J. 2003. The communicative effectiveness of different types of communication strategy. **System** 31: 331-347.
- Ministry of Education. 2009. **The role of education in building an ASEAN community 2015**. Available Source: <http://www.lib.hcu.ac.th/asean/1TheRoleofED-building-ASEANcommunity2015>,
- Nakatani, Y. 2006. Developing an Oral Communication Strategy Inventory. **The Modern language Journal** 90(ii): 151-168.
- Nakatani, Y. 2012. Exploring the implementation of the CEFR in Asian contexts: Focus on communication strategies. **Social and Behavioral Sciences** 46: 771-775.
- Nakatani, Y. and Goh, C. 2007. Language learner strategies, pp. 207-227. *In* Cohen, A., and Macaro, E., eds. **A review of Oral Communication Strategies: Focus on Interactionists and Psycholinguistic Perspectives**. Oxford University Press, Oxford.
- Omar, H., Amin Embi, M. and Md Yunus, M. 2012. Learners' use of communication strategies in an online discussion via facebook. **Social and Behavioral Sciences** 64: 535-544.
- Sabri Ahmad, B. and Ismail, R. 2013. Compensation learning strategies employed by adult ESL learners of a university in Malaysia. **Social and Behavioral Sciences** 90: 78-87.
- Teng, H.C. 2012. A study on the teach ability of EFL communications strategies. **Social and Behavioral Sciences** 46: 3566-3570.
- ThaiSim. 2013. **ASEAN camp**. Available Source: http://www.thaisim.org/ts13/ts13_asean-camp.htm,
- Ungureanu, C. and Amelia Georgescu, C. 2012. Learners' strategies in language learning. **Social and Behavioral Sciences** 46: 5000-5004.
- Wenden. A.L. and Rubin, J. 1987. **Learner strategies in language learning**. Englewood Cliffs, Prentice Hall International, NJ.
- Wong L.C. and Nunan, D. 2011. The learning styles and strategies of effective language learners. **System** 39: 144-163.
- Zainab Addul Razak, N., Ismail, F., Abdul Aziz, A. and Adamu Babikkoi, M. 2012. Assessing the use of English language learning strategies among secondary school students in Malaysia. **Social and Behavioral Sciences** 66: 240-246.